

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 226

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2005 m. rugsėjo 15 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Komisija	
2005/C 226/01	Euro kursas	1
2005/C 226/02	Pagal 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB, nustatančios šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 96/61/EB, 9 straipsnį Komisijos priimti sprendimai ⁽¹⁾	2
2005/C 226/03	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	5
2005/C 226/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3972 — TRW Automotive/Dalphi Metal España) ⁽¹⁾	9
	II <i>Parengiamieji aktai</i>	
	
	III <i>Pranešimai</i>	
	Komisija	
2005/C 226/05	D-Schwerin: Reguliariųjų oro susisiekimo paslaugų teikimas — Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Vokietija paskelbė kvietimą dalyvauti paraiškų konkurse teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas maršrutu Rostokas (Rostock-Laage)–Miunchenas (München) ir Rostokas (Rostock-Laage)–Kelnas-Bona (Köln/Bonn) ⁽¹⁾	10
2005/C 226/06	I-Roma: Reguliaros oro susisiekimo paslaugos — Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Italija paskelbė viešąjį konkursą teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas maršrutu Krotonė — Roma — Milanas ir atgal	12

LT

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2005 m. rugsėjo 14 d.

(2005/C 226/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2314	SIT	Slovėnijos tolaras	239,47
JPY	Japonijos jena	135,42	SKK	Slovakijos krona	38,455
DKK	Danijos krona	7,4564	TRY	Turkijos lira	1,6468
GBP	Svaras sterlingas	0,67340	AUD	Australijos doleris	1,5953
SEK	Švedijos krona	9,3330	CAD	Kanados doleris	1,4523
CHF	Šveicarijos frankas	1,5469	HKD	Honkongo doleris	9,5556
ISK	Islandijos krona	76,57	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7414
NOK	Norvegijos krona	7,8140	SGD	Singapūro doleris	2,0657
BGN	Bulgarijos levas	1,9555	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 261,88
CYP	Kipro svaras	0,5729	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,8308
CZK	Čekijos krona	29,242	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,9635
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,4199
HUF	Vengrijos forintas	245,42	IDR	Indijos rupija	12 314,00
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,641
LVL	Latvijos latas	0,6959	PHP	Filipinų pesas	68,804
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	34,8330
PLN	Lenkijos zlotas	3,9188	THB	Tailando batas	50,375
RON	Rumunijos lėja	3,4922			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Pagal 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB, nustatančios šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 96/61/EB, 9 straipsnį Komisijos priimti sprendimai

(2005/C 226/02)

(Tekstas svarbus EEE)

Šie sprendimai susiję su nacionaliniais leidimų paskirstymo planais, apie kuriuos valstybės narės pranešė Komisijai 2005–2007 m. laikotarpiui:

Dokumentas	Data	Pavadinimas
K(2004)2515/3 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, kurį Austrija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Belgija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)5295 galutinis	2004 12 27	2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Kipro Respublika pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2005)1083 galutinis	2005 4 12	2005 m. balandžio 12 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Čekija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)2515/6 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Danija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/8 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Estija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/2 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Suomija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/7 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Prancūzija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)2515/2 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Vokietija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2005)1788 galutinis	2005 6 20	2005 m. birželio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Graikija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB

Dokumentas	Data	Pavadinimas
K(2004)5298 galutinis	2004 12 27	2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Vengrija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)2515/5 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Airija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2005)1527 galutinis	2005 5 25	2005 m. gegužės 25 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Italija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/5 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Latvija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)5292 galutinis	2004 12 27	2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Lietuva pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/3 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Liuksemburgas pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)5287 galutinis	2004 12 27	2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Malta pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)2515/1 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Nyderlandai pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2005)549 galutinis	2005 3 8	2005 m. kovo 8 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Lenkija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/4 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Portugalija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)3982/6 galutinis	2004 10 20	2004 m. spalio 20 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Slovakijos Respublika pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)2515/8 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Slovėnija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)5285 galutinis	2004 12 27	2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Ispanija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB

Dokumentas	Data	Pavadinimas
K(2004)2515/7 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Švedija pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2004)2515/4 galutinis	2004 7 7	2004 m. liepos 7 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Jungtinė Karalystė pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB
K(2005)1081 galutinis	2005 4 12	2005 m. balandžio 12 d. Komisijos Sprendimas dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų nacionalinio paskirstymo plano, apie kurį Jungtinė Karalystė pranešė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB

Šių sprendimų autentiškus tekstus galite rasti šioje interneto svetainėje:

http://www.europa.eu.int/comm/environment/climat/emission_plans.htm

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2005/C 226/03)

(Tekstas svarbus EEE)

Sprendimo priėmimo data: 2004.8.11**Valstybė narė:** Graikija**Pagalbos Nr.:** N 92/2004**Pavadinimas:** Inovacinių energetikos projektų demonstracinis projektas**Tikslas:** Regioninė pagalba — šia schema siekiama skatinti investicijas į inovacines technologijas energetikos sektoriuje.**Teisinis pagrindas:** N. 2860/2000, π.δ. 98/1996**Biudžetas:** 3,8 mln. EUR**Pagalbos intensyvumas arba suma:** Pagal pagalbos regionams žemėlapią Graikijai**Trukmė:** 2006 12 31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Sprendimo priėmimo data:** 2004.8.12**Valstybė narė:** Jungtinė Karalystė**Pagalbos Nr.:** N 150/2004**Pavadinimas:** Paskolų ir nuomos garantijų schema**Teisinis pagrindas:** Regional Development Agencies Act 1998**Tikslas:** Pagalba MVI/Regioninė pagalba**Biudžetas:** 25 000 000 GBP (37 783 781,51 EUR)**Trukmė:** iki 2006 gruodžio 31 d.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Patvirtinimo data:** 2004.9.28**Valstybė narė:** Vokietija (Brandenburgas)**Pagalbos Nr.:** N 191/04**Pavadinimas:** MTTP programa „Pagalba MTTP projektams Brandeburge“**Tikslas:** Remti MTTP projektus Brandeburge**Teisinis pagrindas:** Richtlinien des Ministeriums für Wirtschaft des Landes Brandenburg**Biudžetas:** 10 mln. EUR per metus**Intensyvumas arba suma:**

pramonės tyrimams: daugiausiai 50 %;

pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymas: daugiausiai 25 %;

papildomi 10 procentinių punktų už MVI;

papildomi 5 arba 10 procentinių punktų skiriama kaip regioninis priedas;

papildomi 15 procentinių punktų pagal 5.10.3 punkto pirmąjį papunktį;

Kartu, įskaitant priedus, neviršijant 75 % pramonės tyrimams ir 50 % pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymas

Trukmė: iki 2006 12 31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Patvirtinimo data:** 2004.7.14**Valstybė narė:** Vokietija (Bavarija)**Pagalbos Nr.:** N 192/2004**Pavadinimas:** „Microsystems“ technologijų programa: pratęsimas nuo 2004 m. iki 2008 m.

Tikslas: Remti MTTP mikrosistemų projektus ir stiprinti pramonės konkurencingumą

Teisinis pagrindas: Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern

Biudžetas: Iki 4,1 mln. EUR per metus

Intensyvumas arba suma: iki: 50 % pramonės tyrimams, 25 % pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymui. Jokių kitų priedų

Trukmė: 2004 (nuo patvirtinimo) — 2008 12 31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Patvirtinimo data: 2004.9.30

Valstybė narė: Austrija (Vienos miestas)

Pagalbos Nr.: N 241/04

Pavadinimas: Pagalbos programa „Pagalba atsinaujinančios energijos įrengimams“

Tikslas: Elektros energijos iš atsinaujinančių šaltinių naudojimo skatinimas (Energetika)

Teisinis pagrindas: Förderungsrichtlinien 2003 für die Förderung der Erzeugung von Ökostrom

Biudžetas: Ne daugiau kaip 4 mln. EUR per metus

Intensyvumas arba suma: Iki 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų ir 10 % MVĮ priedas

Trukmė: iki 2013 12 31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Priėmimo data: 2005.7.27

Valstybės narės: Estonia

Pagalbos Nr.: N314/2005

Pavadinimas: Akcizo mokesčio netaikymas biokurui

Tikslas: Aplinkosauga

Teisinis pagrindas: Alkoholi-, tubaka- ja kütuseaktsiisi seadus

Pagalbos intensyvumas arba suma: EEK 658 000 000

Trukmė: 2005-2011

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Priėmimo data: 2005.4.21

Valstybė narė: Danija

Bylos numeris: N 317/A/2004

Pavadinimas: Energijos mokesčio lengvata kai kuriems amino rūgščių produktams

Tikslas: Sumažinti pernelyg didelį mokesčių, remiantis akto dėl energijos mokesčio principais

Teisinis pagrindas: „Lovforslag nr. 210 af 31. marts 2004 om ændring af lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter, lov om afgift af naturgas og bygas, lov om afgift af elektricitet, lov om energiafgift af mineralolieprodukter m.v., lov om afgift af stenkul, brunkul og koks m.v. og lov om statstilskud til dækning af udgifter til kuldioxidafgift i disse virksomheder med et stort energiforbrug“

Biudžetas: Per metus netenkama maždaug 2,7 mln. DKK (apie 0,4 mln. EUR) valstybinių pajamų

Trukmė: 10 metų

Kita informacija: Metinė ataskaita

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Priėmimo data: 16.3.2005

Valstybė narė: Švedija

Bylos numeris: N 524 /2004

Pavadinimas: „Investicinė pagalba energijos efektyvumo didinimui ir perėjimui prie atsinaujinančių energijos šaltinių viešuosiose pastatuose“

Tikslas: Skatinti viešųjų pastatų savininkus investuoti į energijos efektyvumą, taupymo priemones ir pereiti prie atsinaujinančių energijos šaltinių

Teisinis pagrindas: „Förslag till lag om kreditering på skattekonto av stöd för investeringar i energieffektivisering och konvertering till förnybara energikällor“ & „Förordning om stöd till investeringar i energieffektivisering och konvertering till förnybara energikällor“

Biudžetas: Iš viso 2 000 mln. SEK (maždaug 220 mln. EUR)

Intensyvumas arba suma:

Investicijos į energijos efektyvumą ir perėjimą prie atsinaujinančių energijos šaltinių: 30 %

Investicijos saulės baterijos sistemos įrengimui: 70 %

Trukmė:

Investicijos į energijos efektyvumą ir perėjimą prie atsinaujinančių energijos šaltinių: nuo 2005.1.1 iki 2006.12.31

Investicijos saulės baterijos sistemos įrengimui: nuo 2005.1.1 iki 2007.12.31

Kita informacija: Metinė ataskaita

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005.3.2

Valstybė narė: Slovėnija

Pagalbos Nr.: N 537/04

Pavadinimas: „Vaizdo ir garso žiniasklaidos projektų dalinis finansavimas iš biudžeto“

Tikslas: Vaizdo ir garso žiniasklaida

Teisinis pagrindas: „Uredba o izvedbi rednega letnega javnega razpisa za sofinanciranje projektov iz proračunske postavke za avdiovizualne medije“, ki je bila objavljena 9.4.2004 z začetkom veljavnosti 10.4.2004

Biudžetas: 8,3 mln. EUR 5 metams

Pagalbos intensyvumas: kintamas, paprastai mažesnis nei 50 %

Trukmė: iki 2010 m. pabaigos

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Priėmimo data: 2005.1.19

Valstybė narė: Vokietija (Saksonijos žemė)

Pagalbos Nr.: N 544/2004

Pavadinimas: Parama technologijų perdavimui Saksonijoje (Vokietija)

Tikslas: Pagalbos schema skirta palengvinti technologijų perdavimą tarp technologijų tiekėjų (universitetų, tyrimų centrų ir kt.) ir technologijų vartotojų. Be to, schemas tikslas — paremti įmonių, kurios remiasi technologijomis, steigimąsi kuriant įvairius technologijų centrus. (Moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla)

Teisinis pagrindas: Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit über die Gewährung von Zuwendungen zur Unterstützung des Technologietransfers durch Technologiezentren im Freistaat Sachsen (Technologiezentrenförderung)

Biudžetas: 31 mln. EUR

Intensyvumas arba suma: Iki 75 % ne pelno organizacijoms, bet iki 200 000 EUR per metus vienam projektui (išimtiniais atvejais — 400 000 EUR)

Laikotarpis: 2005.1.1–2009.12.31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Priėmimo data: 2005.1.19

Valstybė narė: Vokietija (Saksonijos žemė)

Pagalbos Nr.: N 549/04

Pavadinimas: Su pažangiomis technologijomis susiję projektai Saksonijoje

Tikslas: Pagalbos schema NN 30/98 termino pratęsimas; parama bendradarbiavimui tarp įmonių ir viešųjų mokslinių tyrimų įstaigų kuriant ateities technologijų produktus ir procesus. (Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra)

Teisinis pagrindas: Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit über die Gewährung von Zuwendungen für innovative technologieorientierte Verbundprojekte auf dem Gebiet der Zukunftstechnologien im Freistaat Sachsen (FuE-Verbundprojektförderung)

Biudžetas: 200 mln. EUR

Intensyvumas arba suma: Iki 100 % ne pelno organizacijoms ir iki 70 % MVĮ

Laikotarpis: 2005.1.1–2009.12.31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004.9.1

Valstybė narė: Italija [Kampanija]

Pagalbos Nr.: N 581/2003

Pavadinimas: Laikinų ar terminuotų darbo sutarčių pavertimas į neterminuotas darbo sutartis

Tikslas: Skatinti užimtumą

Teisinis pagrindas: RECORD — Regolamentoo della Campania per un'occupazione duratura — Regolamentoo regionale per la concessione di aiuti per la conversione di contratti d'impiego temporanei o a tempo determinato in contratti a tempo indeterminato (bozza)

Biudžetas: 57 000 000 EUR (visą schemos taikymo laiką)

Pagalbos intensyvumas: Iki 16 % bendrojo paramos ekvivalento

Trukmė: Iki 2006.12.31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005.2.15

Valstybė narė: Lenkija

Pagalbos Nr.: N 585/2004

Pavadinimas: Regioninės pagalbos schema Olsztyn miesto verslininkams

Teisinis pagrindas: Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r.; Uchwała Rady Miasta w sprawie zwolnienia od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców realizujących na terenie miasta Olsztyn nowe inwestycje lub tworzących nowe miejsca pracy związane z tymi inwestycjami; Uchwała Rady Miasta w sprawie przyjęcia programu pomocy regionalnej dla przedsiębiorców udzielonej w Mieście Olsztyn

Tikslas: Regioninė pagalba

Pastabos: Regioninė pagalba pradinėms investicijoms ir darbo vietų kūrimui, susiejant su pradinėmis investicijomis

Biudžetas: 6 000 000 PLZ (1 400 000 EUR)

Trukmė: Nuo 2005 iki 2006.12.31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3972 — TRW Automotive/Dalphi Metal España)

(2005/C 226/04)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. sausio 7 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾, 4 straipsnį, Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė TRW Automotive Inc. („TRW“, JAV), įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės Dalphi Metal España ir jos padalinių („DME“, Ispanija) kontrolę, pirkdama akcijas.
2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:
 - TRW įmonė: automobilių detalių dizainas, gamyba ir pardavimas, įskaitant stabdžių ir vairo sistemas, variklio vožtuvus, oro pagalves, vairus ir elektroninės kontrolės sistemas;
 - DME įmonė: automobilių saugumo sistemų, būtent oro pagalvių ir vairo, dizainas, gamyba ir pardavimas.
3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3972 — TRW Automotive/Dalphi Metal España adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29 p. 1.

III

(Pranešimai)

KOMISIJA

D-Schwerin: Reguliariųjų oro susisiekimo paslaugų teikimas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Vokietija paskelbė kvietimą dalyvauti paraiškų konkurse teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas maršrutu Rostokas (Rostock-Laage)–Miunchenas (München) ir Rostokas (Rostock-Laage)–Kelnas-Bona (Köln/Bonn)

(2005/C 226/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. **Įvadas:** Pagal 23.7.1992 Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punktą Vokietijos vyriausybė nusprendė nuo 2006 m. sausio 1 d. nustatyti su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimui paslaugų šiais maršrutais: Rostokas (Rostock-Laage)–Miunchenas (München) ir Rostokas (Rostock-Laage)–Kelnas-Bona (Köln/Bonn). Išsami informacija apie šiuos su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus buvo skelbta 14.9.2005 Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje C 225.

Jei iki 1.12.2005 nė vienas ES oro vežėjas nepateiks Meklenburgo-Pomeranijos ūkio ministerijai (Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern) rašytinio įrodymo, kad nuo 1.1.2006 pradeda teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas laikydamasis nustatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų ir neprašydamas kompensacijos, Vokietija, remdamasi minėto reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punkte nustatyta tvarka, suteiks teisę naudotis šiais maršrutais atitinkamai tik vienam oro vežėjui, o dėl teisės teikti šias oro susisiekimo paslaugas nuo 1.1.2006 paskelbs paraiškų konkursą.

2. **Viešojo konkurso objektas:** Teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas maršrutais Rostokas (Rostock-Laage)–Miunchenas (München) ir Rostokas (Rostock-Laage)–Kelnas-Bona (Köln/Bonn) pagal nustatytus su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus, apie kuriuos buvo skelbta 14.9.2005 Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje C 225.

3. **Dalyvavimas paraiškų konkurse:** Paraiškų konkurse gali dalyvauti visi oro vežėjai, turintys galiojančią veiklos licenciją ir pagal 23.7.1992, Tarybos reglamentą (EEB)

Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo valstybės narės išduotą oro vežėjo pažymėjimą (AOC).

4. **Paraiškų konkurso tvarka:** Šis konkursas organizuojamas pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d–i punktų nuostatas.

Meklenburgo-Pomeranijos ūkio ministerija (Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern) pasilieka teisę atmesti visus pasiūlymus arba pradėti derybas, jeigu ekonominiu požiūriu jie bus nepriimtini. Konkurso dalyvis įsipareigoja laikytis savo pasiūlymo iki su kuriuo nors iš konkurso dalyvių bus pasirašyta sutartis.

5. **Paraiškų konkurso dokumentai:** Pilną paraiškų konkurso dokumentų rinkinį, įskaitant specifikacijas, sutarties sąlygas ir su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų nemokamai galima gauti iš:

Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern, Referat 510, Johannes-Stelling-Straße 14, D-19053 Schwerin. Tel. (49-385) 588-5510. Faksas (49-385) 588-5865.

6. **Finansinė kompensacija:** Paraiškose konkursui turi būti aiškiai nurodyta už naudojimąsi maršrutais prašomos kompensacijos suma (eurais) nuo planuojamos skrydžių pradžios, atskirai nurodant pagal maršrutus ir pagal metus.

7. **Tarifai:** Pateiktose paraiškose konkursui turi būti nurodyti planuojami tarifai ir su jais susijusios sąlygos. Tarifai turi atitikti atitinkamus su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus, skelbtus 14.9.2005 Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje C 225.

8. **Sutarties galiojimo trukmė, pakeitimas ir nutraukimas:** Sutartis įsigalioja ne anksčiau kaip 1.1.2006 ir nustoja galioti ne vėliau kaip 31.10.2008.

Abi šalys gali nutraukti sutartį tik tada, jeigu apie tai išpėja prieš 3 mėnesius. Šia nuostata paliekama teisė, esant svarbioms priežastims, sutartį nutraukti nedelsiant.

9. **Sutarties sąlygų nevykdymas ir (arba) netesybos:** Oro vežėjas atsako už tinkamą sutartinių įsipareigojimų laikymąsi. Jei oro vežėjas nesilaiko arba netinkamai laikosi sutartinių įsipareigojimų, kompensacijos teikėjas turi teisę atitinkamai sumažinti kompensaciją. Jeigu padaroma žala, pasilieka teisė reikalauti jos atlyginimo.

10. **Paraiškų konkursui teikimas:** Paraiškos konkursui turi būti siunčiamos paštu registruotu laišku arba pristatomos į vietą gaunant gavėjo parašą šiuo adresu:

Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern,
Referat 510, Johannes-Stelling-Straße 14, — 19053

Schwerin. Tėl. (49-385) 588-5510. Fax (49-385) 588-5865,

Paraiškos konkursui turi būti pateikiamos ne vėliau kaip per mėnesį nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Paraiškos konkursui gali būti teikiamos vienas maršrutui ar abiem maršrutams kartu, tačiau prašoma kompensacija turi būti nurodyta kiekvienam maršrutui atskirai. Paraiškos konkursui turi būti pateiktos 4 egzemplioriais.

11. **Kvietimo dalyvauti paraiškų konkurse galiojimas:** Kvietimas dalyvauti paraiškų konkurse galioja tik tuo atveju, jei iki 1.12.2005 nė vienas Bendrijos oro vežėjas nepateiks rašytinio įrodymo, kad nuo 1.1.2006 pradės teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas laikydamasis nustatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų ir neprašydamas kompensacijos.

I-Roma: Reguliarios oro susisiekimo paslaugos**Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Italija paskelbė viešąjį konkursą teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas maršrutu Krotonė — Roma — Milanas ir atgal**

(2005/C 226/06)

1. **Įvadas:** Laikantis 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punkto, Italijos vyriausybė (Ministero delle Infrastrutture e Trasporti) remdamasi 2001 12 28 įstatymo Nr. 448 52 straipsnio 35 dalimi nusprendė nustatyti su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimo šiuo maršrutu:

— Krotonė — Roma — Milanas ir atgal.

Šių su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų standartai buvo paskelbti 2005 9 14 *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Nr. C 225.

Jei po 30 dienų po šio viešojo konkurso paskelbimo nėra vienas oro vežėjas neprašydamas finansinės kompensacijos nepradėtų arba nebūtų pasirengęs pradėti teikti reguliarių oro susisiekimo paslaugų minėtu maršrutu pagal su viešąja paslauga susijusiais nustatytais išpareigojimais, Italija pagal to reglamento 4 straipsnyje 1 dalyje d punkte nustatytą tvarką nusprendė suteikti teisę naudotis šiuo maršrutu tik vienam konkurso tvarka išrinktam vežėjui nuo pirmos mėnesio, einančio po mėnesio, kai buvo patvirtintas konkurso laimėtojas, dienos.

2. **Viešųjų konkursų objektas:** Teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas minėtu maršrutu pagal su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus šiam maršrutui, paskelbtus 2005 9 14 *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Nr. C 225.

3. **Dalyvavimas viešajame konkurse:** Gali dalyvauti visi oro vežėjai, turintys valstybės narės išduotą galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal 1992 7 23 Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo.

Šis konkursas organizuojamas pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d, e, f, h ir i punktų nuostatas.

4. **Viešojo konkurso dokumentai — susitarimas dėl rinkos skyrimo:** Išsamios dalyvavimo konkurse taisyklės ir rinkos paskyrimo kriterijai yra išdėstyti viešojo konkurso dokumentų rinkinyje, kuris yra šio viešojo konkurso dalis.

Paslaugų skyrimą reglamentuoja standartinis susitarimas, kurį kartu su viešojo konkurso dokumentais ir kita galinčia būti naudinga informacija galima gauti iš konkurso skelbiančios institucijos:

Enac — Area Trasporto Aereo, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Roma, tel. 06 44 59 61.

5. **Finansinė kompensacija:** Pateiktuose pasiūlymuose turi būti aiškiai nurodyta (atskirai už kiekvienus metus) didžiausia kompensacijos suma už paslaugų valdymą dvejus metus nuo numatytos paslaugų valdymo dienos. Galutinė tiksliai paskirtos kompensacijos suma tvirtinama kiekvienais metais ex-post pagal realias dėl įvairių paslaugų susidariusias išlaidas ir gautas pajamas, pateikus patvirtinamuosius dokumentus ir neviršijant viešojo konkurso dokumentuose nurodytos sumos.

Metinės išmokos išmokamos kaip avansas ir kaip likutis. Likučiai išmokami tik po to, kai patvirtinamos konkrečiam maršrutui skirtos vežėjo sąskaitos ir patikrinama, ar teikiant paslaugą buvo laikomasi 7 skirsnyje nustatytų sąlygų.

6. **Tarifai:** Kandidatų pateiktuose pasiūlymuose bus patikslinti tarifai, numatyti pagal su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus, paskelbtus 2005 9 14 *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Nr. C 225.

7. **Susitarimo trukmė:** Susitarimo trukmė yra 2 metai. Ją galima pratęsti papildomiems dvylikai mėnesių, skaičiuojant nuo numatytos reguliaraus oro susisiekimo paslaugų konkrečiu maršrutu teikimo pradžios dienos, remiantis su viešąja paslauga susijusiais išpareigojimais..

Vieną kartą per metus, susitarus su vežėju, bus tikrinama, ar susitarimas tinkamai vykdomas ir kaip vežėjas tvarko analitinę apskaitą. Dėl kiekvieno galimo pakeitimo turi būti sudaromas papildomas susitarimas.

8. **Nutraukimas ir išpėjimas:** Susitarimą anksčiau sutarto galiojimo termino pasirašančiosios šalys gali nutraukti tik tada, jeigu apie tai išpėja prieš šešis mėnesius. Kai su viešąja paslauga susiję išpareigojimai nevykdomi ir, praėjus vienam mėnesiui nuo reikalavimo tinkamai vykdyti susitarimą pateikimo jų vykdymas neatnaujinamas, laikoma, kad sutartį vežėjas nutraukė be išankstinio išpėjimo.

Jei pirmaisiais dviem skrydžių sezonais keleivių vietų skaičius užpildomas mažiau nei 50 %, l'Ente Nazionale dell'Aviazione civile pasilieka galimybę sumažinti skrydžių dažnumą ir (arba) numatytą minimalų keleivių vietų skaičių bei perskaičiuoti finansinę kompensaciją.

Kai pirmoje pastraipoje minėto išankstinio įspėjimo laikotarpio vežėjas nesilaiko, jis baudžiamas bauda, kurios dydis skaičiuojamas pagal dienų, kai nebuvo laikomasi įsipareigojimų, skaičių ir realų skrydžių vykdymo trūkumą aptariamaisiais metais, neviršijant 5 straipsnyje nustatytos maksimalios kompensacijos.

9. **Susitarimo nesilaikymas:** Vežėjas yra atsakingas už susitarimo įsipareigojimų laikymąsi. Tuo atveju, jei susitarimo nesilaikoma arba jis įgyvendinamas neteisingai ne dėl force majeure ar dėl kitų nuo vežėjo kompetencijos nepriklausančių išimtinių ar neįmanomų numatyti aplinkybių, kurių vežėjas, nors ir stengėsi, bet negalėjo išvengti, susitarimas galės būti nutraukiamas nusiuntus oficialų raštą vežėjui per dešimt dienų po to, kai sužinoma apie tokį įvykį.

Daugiausiai per 7 dienas nuo tokio rašto gavimo vežėjas gali pateikti pateisinančius dokumentus

Siekdamas užtikrinti skrydžių tęstinumą ir reguliarumą, vežėjas, sutinkantis su šiais su viešąja paslauga susijusiais įsipareigojimais, įsipareigoja pateikti tinkamą paslaugos teikimą ir tęstinumą užtikrinantį užstatą. Šis užstatas (draudimo garantija ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile) naudai, kuri ją panaudos įsipareigojimų vykdymo tęstinumui užtikrinti) turi būti ne mažesnis, kaip 2 mln. EUR.

Užstatas automatiškai gražinamas atlikus reguliarių paskutinėje 7 straipsnio pastraipoje numatytą patikrinimą, atliekamą pasibaigus susitarimo galiojimui.

Atšauktų skrydžių skaičius, išskyrus force majeure atvejus, per metus neturi viršyti 2 %. Viršijus minėtą limitą, už kiekvieną atšauktą skrydį vežėjas reguliuojančiai institucijai turės sumokėti 3 000 EUR dydžio baudą. Ši bauda pridedama prie galiojančiais teisės aktais numatytų kompensacijų keleiviams kaip kompensavimas už atsisakymą vežti (Denied Boarding Compensation).

Susitarimas neginčijamai nutraukiamas, jei dėl tiesiogiai nuo vežėjo priklausančių priežasčių atšauktų skrydžių

kiekis kiekvieno skrydžių sezono metu viršija 4 % šiuo maršrutu numatytų skrydžių kiekio.

Taip pat laikoma, kad susitarimas automatiškai nutraukiamas, jei sustabdomas konkurso laimėtojo licencijos oro susisiekimui vykdyti ar oro vežėjo pažymėjimo (AOC) galiojimas arba jeigu jie panaikinami.

Susitarimui nutrūkus, ENAC pasilieka teisę leisti vežėjui laikinai ir tomis pačiomis sąlygomis teikti paslaugą, kol bus paskirtas naujasis paslaugos teikėjas.

Jei vežėjas negali teikti minėtų paslaugų dėl:

- pavojingų oro sąlygų;
- vieno iš oro uostų uždarymo;
- dėl visuomenės saugumo klausimų;
- streikų;
- su saugumu susijusių problemų;
- dėl force majeure aplinkybių,

kompensacijos suma sumažinama proporcingai neatliktų reisų skaičiui.

10. **Pasiūlymų teikimo taisyklės:** Kad pasiūlymai būtų nagrinėjami, jie turi būti parengti laikantis viešojo konkurso dokumentų nuostatų ir siunčiami paštu (registruotu laišku su gavimo pranešimu arba pristatant į vietą gaunant gavėjo parašą) per šešiasdešimt dienų po šio viešojo konkurso paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* šiuo adresu:

ENAC, Direzione Generale, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Rome.

pirmuoju atveju, galiojančia laikoma laiško išsiuntimo data, patvirtinta pašto žyma, antruoju — ant kvito uždėto antspaudo data.

11. **Viešojo konkurso galiojimas:** Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą, šis viešasis konkursas galioja su sąlyga, kad nė vienas Bendrijos vežėjas, negaudamas finansinės kompensacijos, nepriims su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų trisdešimt dienų po šio viešojo konkurso paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.